- 4 VII 1951
Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE — KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT — ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 27 juin 1951, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "fixant la quote-part des caisses spéciales de compensation pour allocations familiales des communes, établissements publics qui en dépendent et associations de communes dans la subvention de l'Etat pour 1950", a donné en sa séance du 29 juin 1951 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 27e Juni 1951 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot bepaling van het aandeel van de bijzondere compensatiekassen voor kinderbijslag der gemeenten, openbare instellingen die er van afhangen en verenigingen van gemeenten in de Staatstoelage 1950", heeft ter zitting van 29 Juni 1951 het volgend advies gegeven:

Le projet a pour but de fixer la quote-part des caisses spéciales de compensation pour allocations familiales des communes, établissements publics qui en dépendent et associations de communes, dans la subvention de l'Etat pour 1950.

Il est pris en vertu de l'article 110 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, modifié par la loi du 27 mars 1951.

Il épuise son efficacité par une seule application et n'a, dès lors, pas le caractère organique et réglementaire prévu par l'article 2 de la loi du 23 décembre 1946. En conséquence, il ne doit pas être soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat.

Het ontwerp strekt tot bepaling van het aandeel van de bijzondere compensatiekassen voor kinderbijslag der gemeenten, openbare instellingen die er van afhangen en verenigingen van gemeenten, in de Staatstoelage 1950.

Het steunt op artikel 110 van de samengeordende wetten op de kinderbijslag voor loonarbeiders, gewijzigd bij de wet van 27 Maart 1951.

Na een enkele toepassing heeft het geen verdere uitwerking en het vertoont dus niet het organiek en reglementair karakter vereist krachtens artikel 2 van de wet van 23 December 1946. Derhalve hoeft het niet aan de afdeling wetgeving van de Raad van State voor advies te worden voorgelegd.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs :	J. SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,	président
de Heren :		eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter
	M. SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat	
	G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
du Travail et de la Prévoyance sociale.
van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.